

LIBRARIO
Classici e Novità
Libreria succursale del Touring Club Italiano
CALATA MAZZINI, 9 - PORTOFERRAIO - TEL. 917135

CORRIERE ELBANO

Anno LIV - 1
Esce il 15 e 30 di ogni mese
PORTOFERRAIO 15 gennaio 2001

Redazione: Via S. Bechi - Tel. 916690 - Fax 913211 - C.C.P. n° 13047576 intestato Leonida Foresi
www.elba2000.it/corriereelbano - Abbonamento annuo L. 35.000 - estero L. 45.000

Spedizione A.P. - Comma 20/b - Art. 2 Legge 662/96 Filiale Livorno - Pubblicità fino a 45% Una copia L. 1.200

spett. AVIS
Casella Postale 37
Portoferraio
AGENZIA LA PIANOTTA
Tel. e Fax 0565.95105 - Cell. 0336.711.718
E-mail: lapianotta@elbalink.it

Cercasi per i nostri clienti: Ville,
Appartamenti, Terreni, rustici e attività
commerciali

Prospettive favorevoli per il nuovo anno

Nel numero scorso abbiamo pubblicato la notizia che il nuovo Prefetto di Livorno ha visitato l'Elba e che si è incontrato nel municipio di Portoferraio con i sindaci dell'isola per "un'informativa sui problemi del territorio". Il cronista non riportava quali sono stati i problemi sui quali è stato informato il nuovo Prefetto, ma non andremo lontani dal vero supponendo che si sia trattato di quelli di cui tante volte il nostro giornale si è occupato; problemi che ci hanno da sempre angustiato, alcuni dei quali sembra siano in procinto, se non di essere risolti, di essere almeno avviati ad un'accettabile soluzione.

Tra i primi metterei quello della Sanità; proprio nell'ultimo numero abbiamo riferito la risposta dell'assessore regionale al Diritto alla Salute, Enrico Rossi, ad una interrogazione del consigliere della minoranza Leopoldo Provenzani, il quale si è detto soddisfatto della risposta per la serie di provvedimenti in favore della Usl 6 locale, da realizzare prima della prossima stagione turistica, che vanno dalla istituzione del servizio elicottero per i trasporti urgenti notturni e diurni, il potenziamento del personale medico e paramedico dell'ospedale, una nuova sala operatoria del costo di un miliardo e 300 milioni e una nuova sala di rianimazione.

Altri miglioramenti sono stati fatti agli ambulatori delle isole di Capraia e Gorgona. L'assessore non ha ricordato il prossimo inizio dei lavori nel piano di San Giovanni della Residenza Sanitaria Assistita per 40 anziani non autosufficienti.

Anche il problema dello smaltimento dei rifiuti solidi sembra si possa risolvere per la fine del 2001 in seguito all'accordo Regione-Daneco, l'azienda che gestisce il termocombustore del Buraccio; un accordo che consente di azzerare un contenzioso durato tre anni, fissando strategie, impegni, obiettivi e prezzi.

Obiettivo della Regione è quello di raggiungere per il 2002 il 35% della raccolta differenziata per carta, plastica, residui organici, vetro e alluminio. Tra gli interventi prioritari è prevista la ristrutturazione dell'impianto esistente per eliminare il cattivo odore e produrre un composto utile anche per il ripristino di aree degradate, come cave e miniere. Per raggiungere l'intento si confida anche in un maggiore interessamento dei comuni con l'aggiunta di almeno un altro contenitore per carta e cartone e su una maggiore collaborazione da parte degli utenti, in modo che anche l'Elba possa adeguarsi agli altri comuni della Toscana, dei quali occupa attualmente gli ultimi posti.

Un problema che ha sempre angustiato gli Elbani è quello dei collegamenti marittimi. Apprezzabile l'iniziativa del Presidente della Provincia,

Claudio Frontera, che alla fine di novembre ha convocato a Portoferraio i rappresentanti di tutti gli enti interessati dell'Elba, Piombini e Livorno, per un tavolo di concertazione, nell'intento di concordare una proposta comune da presentare alla Regione Toscana sui trasporti marittimi. Una volta approvato il progetto globale, spetterà alla Provincia il compito di redigere un programma locale di sviluppo, cercando di evitare gli inconvenienti che da anni condizionano gli Elbani sul porto di Piombino.

Nel breve incontro tra le autorità e il nuovo Prefetto di Livorno (la cronaca parla di "un'informativa, sia pure generale") difficilmente sarà stato accennato al problema della circolazione stradale nei tre mesi estivi, quando al numero degli automezzi già numerosi dei residenti, si aggiungono le decine di migliaia provenienti dal continente. Sul problema, che specialmente negli ultimi anni ha provocato numerosi incidenti, di cui alcuni mortali, con interventi degli agenti della Polizia e dei carabinieri, ha richiamato più volte l'attenzione il nostro giornale, ricordando gli inconvenienti del traffico, che causano lunghe code in prossimità dei centri abitati, suggerendo almeno per i mesi di luglio e agosto la sospensione dell'accesso all'Elba dei mezzi pesanti, autotreni e pullman turistici, che vengono ad aggiungersi a quelli del servizio pubblico tra i comuni dell'isola. Contribuiscono alla pericolosità della circolazione le condizioni della rete stradale di larghezza limitata e condizionata negli ultimi anni dai lavori per l'interramento della condotta idrica e in alcuni tratti trascurata dalla manutenzione. Ci riferiamo in particolare al tratto della

provinciale nel piano di Mola, dal bivio del Buraccio al Fanaletto di Porto Azzurro, più volte rattoppata, mai completamente ribitumata.

Un problema del quale si sono occupati con successo i Vice Prefetti che si sono susseguiti negli ultimi anni è quello degli incendi dolosi. Agli inizi del boom turistico si giustificavano pensando si trattasse di casi di autocombustione o alla imprudenza di qualche turista che aveva acceso il fuoco che poi era divampato, o aveva gettato un mozzicone di sigaretta dalla macchina. Poi si scoprì che erano stati alcuni elbani che avevano dato fuoco per essere assunti dalla Comunità Montana come addetti allo spengimento. Gli incendi sono proseguiti sempre con maggiore frequenza ed entità. Pensiamo a quello di Monte Calamita che ha distrutto migliaia di ettari di pinete, dovuto al livore contro il Parco, che, una volta istituito, ha contribuito in modo determinante ad attenuare la gravità del problema con l'acquisto di automezzi, di attrezzi e con il proprio personale. Nelle ultime stagioni gli incendi sono pressoché cessati; qualche focolaio, subito segnalato, è stato immediatamente spento con l'intervento dell'elicottero, merito delle autorità prefettizie che hanno coordinato un programma razionale il quale ha previsto personale per l'avvistamento da luoghi elevati, strumenti per la comunicazione, mezzi e attrezzature di pronto intervento con personale dei Vigili del Fuoco, della protezione Civile, (in passato anche con militari della "Folgore"), della Comunità Montana, del Corpo Forestale e soprattutto dei volontari che in tutti i comuni elbani stanno prestando in ogni occasione un'opera meritoria.

Parlando delle strade abbiamo accennato alla tubazione idrica interrata in tutta la provinciale che partendo da Rio Marina si diramava verso i comuni elbani in seguito alla realizzazione della condotta sottomarina proveniente dalla Val di Cornia. Un lavoro importante costato fior di miliardi che si pensava risolvesse definitivamente il problema idrico dell'isola. Purtroppo la condotta non funziona a pieno ritmo; infatti l'afflusso si limita a 140 litri, insufficienti a coprire per intero il fabbisogno durante i mesi estivi, quando la popolazione da 30 mila abitanti, viene a superare i 100 mila. Una delle frazioni più penalizzate risulta quella di Lacona, con due grandi spiagge e numerose strutture turistiche, alberghi, camping, pensioni che devono ricorrere al rifornimento privato per mezzo di autobotti che fanno la spola dai pozzi o dalle bettoline, che ogni anno continuano a portare acqua all'Elba, per integrare l'apporto della condotta sottomarina, con un aggravio economico non indifferente.

Nell'intento di risolvere diversamente il problema, la Regione è intervenuta con un contributo straordinario di 9 miliardi, una somma che consentirà al Consorzio acquedotti di intensificare i sondaggi per reperire altri pozzi e sorgenti e per sostituire molti tratti delle vecchie condutture ormai divenuti obsoleti. Proprio in questi giorni sembra si vada profilando un miglioramento della situazione; la Regione infatti ha previsto per domani un incontro a Portoferraio con gli esponenti della Comunità Montana e i Sindaci dei Comuni sul problema del rifornimento idrico e sui provvedimenti da prendere. Ne daremo notizia nel prossimo numero.

A.P.

Appaltati i lavori alle condotte sottomarine

Prossimi al via i lavori di adeguamento del sistema elbano di smaltimento a mare dei liquami. L'aggiudicazione della gara d'appalto è andata ad un'impresa romana, la «Sparaco-Spartaco S.p.a.» che ha partecipato all'appalto proponendo un ribasso del 26,19% sulla somma prevista.

La società privata della Capitale si è impegnata a portare a termine l'opera pubblica con una cifra di poco superiore agli 11 miliardi e 219 milioni, rispetto a quanto preventivato dal piano. Si è trattato di un fortissimo ribasso su una previsione totale dell'opera come era stata prevista dall'ingegner Giancarlo Marchetti, incaricato dal commissario straordinario della Comunità Montana Cataldo Leone (1998) che aveva fissato, come già detto,

il totale dell'intero intervento attorno ai venti miliardi e 250 milioni di lire. Il bando era stato indetto sulle linee di programma previste dallo stesso professionista, il quale aveva stilato un programma di completo rifacimento di ben 10 condotte sottomarine delle 13 esistenti sull'Elba e gestite dallo stesso ente comprensoriale. Lo stesso piano poi era stato inviato alla Regione per il reperimento di finanziamenti.

Per l'impianto del comune di Campo nell'Elba (spesa complessiva di tre miliardi e 800 milioni di lire) è stato avviato un finanziamento di 2.600 milioni previsto dal Ptt; la restante cifra (un miliardo e 140 milioni) sarà avviata dallo stesso Comune con la Cassa Depositi e prestiti.

Le altre opere invece hanno

trovato finanziamenti grazie a fondi messi a disposizione dal ministero dell'Ambiente da erogarsi tramite Cipe. Lo stesso progetto elaborato dall'ingegner Marchetti era stato a sua volta aggiornato rispetto a quello approvato dal commissario straordinario della Comunità Montana per equipararlo alle esigenze e alle prescrizioni che la Commissione tecnica del Ministero dell'Ambiente aveva ritenuto opportuno aggiungere.

Per assegnare in modo definitivo il tipo d'intervento dei lavori, i commissari della gara d'appalto avevano condotto a loro volta un sopralluogo presso la medesima impresa Sparaco Spartaco, per comprovare il possesso dei requisiti di capacità economico-finanziari e tecnico-organizzativi.

L.C.

Solidarietà al presidente del Parco Tanelli

Gesto di solidarietà dell'Associazione degli albergatori nei confronti di Giuseppe Tanelli, presidente del Parco Nazionale dell'Arcipelago della Toscana a fronte delle ventilate ipotesi che sono circolate nelle ultime ore all'Elba e che lo vedrebbero dimissionario dalla carica che gli aveva attribuito l'allora ministro dell'ambiente Ronchi. "La nostra associazione - ha detto il presidente Giancarlo

Pacini - è riconoscente del lavoro svolto dal primo presidente dell'ente parco dell'arcipelago e dell'impegno profuso in questo periodo per la salvaguardia e la tutela del habitat naturale delle isole toscane. È fuori discussione la professionalità e la preparazione del professor Giuseppe Tanelli. In virtù proprio di questo e dell'esperienza acquisita in questi anni dallo stesso,

◆ ◆ ◆

Sulle ventilate dimissioni dalla presidenza del Parco Nazionale del Parco Nazionale dell'Arcipelago Toscano di Giuseppe Tanelli è intervenuta anche la Giunta Provinciale, esprimendo apprezzamento per il lavoro condotto e per l'impegno da lui dimostrato nella valorizzazione e sviluppo delle isole toscane.

La Giunta Provinciale, in particolare, tiene a sottolineare non soltanto la professionalità e la qualità del

lavoro condotto dal Presidente del Parco, ma anche la sua disponibilità a lavorare insieme con l'Amministrazione in uno spirito di collaborazione e di impegno reciproco. Molti infatti - sottolineano in Provincia - sono i progetti che il Professor Tanelli sta portando avanti insieme con l'amministrazione provinciale, alcuni dei quali di grande importanza come il progetto di sviluppo e ripopolamento dell'Isola di

confirmiamo la stima tenendo in grande considerazione i programmi da lui avviati che dovranno tradursi in pratica proprio in questo decisivo anno. Alludiamo soprattutto al piano del parco e al piano socio-economico attualmente in fase di elaborazione, elementi propositivi, questi, per lo sviluppo dell'economia elbana e dell'arcipelago".

Pianosa e quelli del recupero del Parco Minerario. Questo a testimonianza dei rapporti stretti e fecondi che l'esperienza di lavoro di Tanelli è riuscita a costruire - dicono dalla Provincia. Pertanto, la Giunta Provinciale auspica che non abbiano seguito le notizie sulle dimissioni del Presidente Tanelli e che invece prosegua la sua opera preziosa rivolta alla valorizzazione e rilancio dell'economia dell'Isola d'Elba e dell'Arcipelago Toscano".

Prossimo l'annuncio ufficiale della partecipazione di "Mascalzone Latino" alla Coppa America

Su "Mascalzone Latino", la barca che preparerà l'equipaggio alla sfida di Coppa America 2003 in Nuova Zelanda, fervono i lavori di messa a punto nei cantieri navali "Esaom" a Portoferraio.

Una messa a punto molto delicata, affidata a professionisti di sicuro va-

lore e di provata esperienza, che avrà il suo epilogo il 14 marzo p.v. quando la barca verrà presentata alla città di Portoferraio, all'isola tutta, agli appassionati di vela e alla stampa.

Un altro evento è in calendario per il 14 febbraio p.v. quando, a

Napoli, alla presenza del Presidente della Lega Navale di Portoferraio del Presidente del Circolo Nautico di Olbia, il Presidente dello Yacht Club "Savoia" di Napoli annuncerà ufficialmente la partecipazione di "Mascalzone Latino" alla Coppa America del 2003.

Altri personaggi della toponomastica di Portoferraio

CARLO BRUZZI ALIETI L'Enciclopedia Elbana che Sandro Foresi ha lasciato inedita riporta scarse notizie su di lui, cioè che apparteneva a nobile famiglia isolana imparentata ai Bernotti ai Rocca da Fabiano e ai Vantini. Lasciò la vita ad Amba Alagi (7 Dicembre 1894). La notizia e la data sono confermate dal nipote che porta lo stesso nome residente a La Spezia il quale scrive aggiungendo che faceva parte del 4° Battaglione Indigeni del Maggiore Toselli e che fu insignito della medaglia d'argento al valore militare.

Era nato a Rosignano Marittimo, ma si può considerare elbano di adozione perché era figlio di un magistrato che esercitava a Marciana Marina, di nobile famiglia elbana. Dopo aver frequentato la scuola tecnica a Portoferraio, si arruolò volontario nell'esercito e fu ammesso all'Accademia Militare di Modena dove conseguì il grado di sottotenente; partecipò prima alla spedizione San Marzano in Eritrea nel 1887 e quindi con il grado di tenente alla campagna in Etiopia dove si immolò al comando della 4ª Compagnia di ascari eritrei

all'Amba Alagi con il Btg del Maggiore Toselli formato da 2300 soldati contro i 20 mila uomini dell'esercito abissino. Fu sepolto con tutti gli onori nei pressi della chiesa di Biet Mariam. Il Popolano del 24.12.1920 riporta la sua foto in divisa coloniale a corredo di un articolo del prof. Gino Cestari, un amico della giovinezza, il quale ricorda fra l'altro, che il nome di Carlo Bruzzi Alieti è scolpito nell'atrio dell'Accademia Militare di Modena tra quelli degli ufficiali caduti per la Patria.

VINCENZO VANTINI - Di antica famiglia oriunda di Arezzo, nel 1814 era ciambellano di Napoleone all'Elba. Nel 1802 andò a Parigi come deputato dell'Elba insieme a Pellegrino Senno per ottenere da Napoleone, allora Primo Console, le franchigie doganali e l'organizzazione amministrativa dell'isola, che ottenne.

GIUSEPPE VANTINI Meglio noto con il nome di Youssouf o Josef, era nato a Portoferraio nel 1805 e morto a Cannes nel 1866; rapito dai pirati ancora fanciullo, fu destinato a servire nell'harem

del Bey di Tunisi. Preso in simpatia dal vecchio medico francese del sovrano, fu da lui protetto e fatto istruire; a 15 anni conosceva l'italiano, il francese, il turco e l'arabo. Caduto in disgrazia presso il Bey di Tunisi, per un episodio boccaccesco a cui aveva assistito, nel quale fu coinvolto, fu costretto a fuggire con l'aiuto del Console francese, Ferdinando de Lesseps, che lo fece imbarcare su un panfilo che partiva per Algeri, dove si arruolò nell'esercito francese. Con la sua abilità di cavaliere e la conoscenza delle lingue, riuscì a fare una brillante carriera che lo rese famoso nell'ambiente militare al comando di reparti indigeni. Nominatosi Bey di Costantina per aver riportato una vittoria contro Abd-el-Kaid, ebbe prima il grado di colonnello, poi di generale di brigata e infine di generale di divisione. Venuto in Francia fu ricevuto con grandi onori a corte e nominato grand'ufficiale della Legion d'onore.

Sandro Foresi nel suo volume "Dell'Isola d'Elba, Rassegne di pagine vecchie e nuove e di molte cose utili" ha riportato su di lui uno spassoso articolo di Valentino Soldani.

Prospettive del Parco Minerario e lavori in corso

La Società del Parco Minerario sta attualmente realizzando il centro attrezzato al Cantiere Bacino per l'importo di 600 milioni; un teatro all'aperto multiuso per l'importo di due miliardi e 262 milioni; il museo del ferro per un miliardo e 303 milioni; ne ha dato notizia Lorenzo Marchetti, Presidente del parco stesso, in un recente

incontro che ha avuto luogo ai Voltoni di Rio Marina, durante il quale ha tracciato a grandi linee l'attività che il Parco si propone di svolgere fino al 2006 per valorizzare il patrimonio storico-culturale mediante il potenziamento e la riqualificazione delle infrastrutture dell'ex compendio minerario. Il programma non si limita alla con-

servazione e valorizzazione dei luoghi, edifici e servizi e allo sviluppo dei circuiti turistici e al potenziamento delle reti di archivi e centri di documentazione e informazione, ma il Parco farà parte integrante di un sistema regionale per la didattica dei beni ambientali regionali.

È di prossima realizzazione il "Museo del Granito", a San Piero, in uno dei bastioni della chiesa di San Niccolò. Si tratta di un'iniziativa dell'Amministrazione Comunale diretta dal prof. Antonio Galli, che si propone di recuperare le memorie storiche del campese. Segue il piano Fulvio Montauti, delegato alla cultura.

A contribuire all'iniziativa sono la Comunità economica europea, con il piano Gal Leader, e la Comunità Montana dell'Elba.

"Da tempo inseguivo quest'idea", commenta l'imprenditore - bisogna riscoprire quanto i nostri avi hanno fatto nel corso dei secoli. I giovani, la gente e i turisti devono conoscere i "tesori" racchiusi nel nostro ambiente e perciò vogliamo creare un percorso, negli oltre 50 kmq di superficie comunale che unisce le bellezze naturali ai ricordi storici e socio-economici. In questo modo rivivre-

mo una realtà sociale ed economica, tipica e unica. Il progetto vedrà la luce grazie al primo insediamento, il "Museo del granito", che avrà sede in un bastione dell'antica chiesa di San Niccolò, a San Piero.

Il tecnico è l'architetto Castagni e quindi presto il "Museo del granito" inizierà a parlare, raccontando la storia del minerale originato da rocce magmatiche.

"Il granito è anche il simbolo di generazioni campesi alle prese con il duro lavoro nelle cave. La pietra elbana, apprezzata in Europa, si trova anche nelle colonne del Pantheon a Roma, nel Duomo di Pisa e di granito è fatta l'ara romana di Seccheto, esposta al museo delle Linguella. La struttura sampierese conterrà minerali, manufatti, reperti antichi, audiovisivi e teche di documentazione, taluni oggetti potranno trovare una sistemazione esterna all'an-

teica chiesa. Nel bastione a torre, che ospiterà il museo, sarà fatto un ballatoio su più piani, per dare spazio alle opere sfruttando anche la terrazza per pannelli espositivi".

"Nell'edificio delle elementari di S. Piero -conclude Montauti- dovrà essere realizzato un altro museo, quello delle "Arti e mestieri". Conterrà i materiali e gli strumenti del settore delle cave, comprese quelle di caolino, e del lavoro dei campi, caratterizzato soprattutto dalla viticoltura. Ma il progetto, nel tempo, si dovrà ampliare con percorsi guidati nel territorio, per condurre ad ogni luogo degno di nota. Si potranno così vedere i resti del Paleolitico, con Menhir esistenti sulle nostre colline, quelli d'epoca romana, i numerosi luoghi di culto e quindi il medioevo, ad esempio nella zona della chiesa e della torre di San Giovanni. Un percorso da farsi anche tra antiche vigne,

fortezze d'altura, come quelle di "Pietra Murata" e "Le Mura".

RINGRAZIAMENTO

La famiglia Vai, nell'impossibilità di farlo singolarmente, ringrazia vivamente commossa, la grande affettuosa emozionata partecipazione di parenti, amici, conoscenti e delle tantissime persone che hanno reso omaggio alla sua cara

Ilva

Ringrazia inoltre il medico curante Dott. Riccardo Palombo per la continua premurosa assistenza apprezzata in tanti anni ed esprime sentita riconoscenza al personale medico ed infermieristico del reparto di Medicina dell'Ospedale Civile Elbano, diretto dal dott. Giorgio Giacomelli, per le amorevoli attenzioni prodigate.

L'11 gennaio ricorre il terzo anniversario della scomparsa dell'

Ammiraglio

Dino Gennari

La famiglia lo ricorda con immutato affetto e rimpianto.

Il 25 dicembre ricorre il tredicesimo anniversario della scomparsa di

Alessandro Mori

La famiglia lo ricorda con tanto affetto.

Il 6 gennaio ricorre il secondo anniversario della scomparsa di



Elio Galli

La famiglia lo ricorda con grande affetto e rimpianto. Marina di Campo 10 gennaio 2001.

Il 20 gennaio ricorre il 5° anniversario della scomparsa di



Alfredo Casali

La moglie Tina lo ricorda con tanto amore e infinito rimpianto a quanti lo hanno conosciuto.

Nell'anniversario della scomparsa di

Leda Pasquini De Pasquali

e della Prof.ssa

Marina De Pasquali

i familiari lo ricordano con immutato affetto e doloroso rimpianto.

Museo del granito prima tappa del rilancio storico e culturale del campese

Comunicato di Legambiente

Una colata di cemento nel Comune di Marciana

Il Comune di Marciana ha approvato il Piano Strutturale che ora dovrà essere sottoposto alla osservazioni di cittadini, associazioni e forze politiche.

Le linee generali del Piano sono allarmanti: una massiccia cementificazione del territorio, con previsioni edificatorie che non hanno riscontro neppure nel periodo del sacco edilizio delle coste elbane, con una regressione culturale anche rispetto al Piano al Piano di fabbricazione del 1974 attualmente in vigore!

Il Comune di Marciana ha una popolazione stabile, in alcune frazioni addirittura in calo, non esistono emergenze abitative, il patrimonio edilizio è cospicuo e formato in maggior parte da seconde case per vacanze, residence e alberghi, tanto che "La stagione turistica porta la popolazione presente dalle 2.000 unità invernali a quella stimata di 40.000 (reali anche 60.000) estive", così come si

legge nella Delibera della Giunta Comunale n.488 del 26/11/98. Determinazione e obiettivi per formazione Piano Strutturale, approvata anche dall'attuale Sindaco Logi che allora era Vice-sindaco.

Per circa 2.000 abitanti, il Piano Strutturale si propone di far costruire 614 nuovi appartamenti per un totale di 220.930,23 metri cubi, 47.342,70 metri quadri, con un incremento di quasi il 50% rispetto all'esistente, più o meno una nuova casa ogni tre abitanti e 25 mq. a testa per ogni marciante, bambini e vecchi di 100 anni compresi!

Si prevede il raddoppio degli indici di costruzione in tutte le frazioni del Comune: solo nella zona di Procchio si potranno realizzare 263 nuovi alloggi!

Il Piano prevede la saturazione di tutte le zone ai confini del Parco Nazionale dell'Arcipelago Toscano, che comprende oltre l'80% del terri-

torio del Comune, ma nemmeno l'Area Protetta verrebbe risparmiata perché il Piano prevede la costruzione di e oltre 70 nuove costruzioni all'interno del perimetro del Parco.

A questo si dovrebbero aggiungere due nuovi approdi turistici o meglio due "porti canali", da realizzare escavando la foce di due torrenti e cementificando altri 9.549 mq. di costa; 35.871,20 mq. di "tutela e riqualificazione attrezzature turistiche" a Procchio ed altre "ristrutturazione urbanistiche".

Il comunicato stampa di Legambiente ha suscitato l'immediato intervento da parte del Gruppo Consiliare di maggioranza nel Consiglio Regionale di cui si è fatto portavoce il Consigliere Erasmo D'Angelis con una mozione presentata al Presidente del Consiglio Regionale che riporta i punti più salienti espressi da Legambiente.

È scomparsa una grande donna: Gin Racheli

Avanti il S. Natale si è spenta a Milano Gin Racheli.

Non occorre dire chi era Gin Racheli, perché conosciuta da tutti, perché con tutti ha parlato, con tutti ha avuto parole di umanità e di spontanea amicizia. Proprio all'Elba, al Convegno sul Mare (Portoferraio, 24-26 settembre 1999) ha voluto dare il suo ultimo abbraccio alla gente isolana che tanto ha amato, che tanto voleva vedere protagonista delle proprie isole. Sulla sua personalità Libero Corsi ha scritto:

"In alcuni -donne e uomini- il destino si dipana per misteriosi motivi tutto sopra le righe, sia pure muovendo dalle stesse radici che contraddistinguono la maggior parte delle vite comuni. E allora la vita per costoro non è mai comune, ma sviluppa in stretto rapporto con le idealità che alitano dalle esperienze, dalle prove, dalle stesse delusioni - un campo di scelte assolutamente indipendenti dalle convenienze, dalle ambizioni materiali e persino dagli usi e costumi morali o

moralistici". Romagnola di nascita, ma milanese di residenza: Lei si è sempre sentita come appartenente ad una cultura rinascimentale medicea e fiorentina, una grande cultura oramai scomparsa, dimenticata.

Giovanissima, militò nella Resistenza. Studiò le tecniche di organizzazione aziendale divenendo prima consulente e poi alta dirigente industriale per 25 anni.

Un infarto cardiaco interruppe la sua carriera dirigenziale, per cui decise ex abrupto di dedicarsi allo studio delle isole, delle sue popolazioni e delle sue culture.

Il sottoscritto ha avuto l'onore di conoscerla proprio nel momento in cui Gin stava voltando pagina alla sua vita: lo studio delle isole, dei microcosmi insulari. Ho avuto l'onore di seguirla culturalmente in tutte le sue avventure, i suoi viaggi, in tutti i suoi progetti e anche nelle sue delusioni, perché tutti noi sappiamo quanto la cultura sia difficile oggi da essere trasmessa.

Ha visitato tutte le isole italiane, vivendo in alcune anche diversi mesi dell'anno per meglio comprenderne gli aspetti culturali e sociali. Ha partecipato ad innumerevoli convegni nazionali ed internazionali, oltre ad essere stata membro scientifico della Consulta del mare per il Ministero della Marina Mercantile.

Per Italia Nostra è stata Presidente della Commissione scientifica della "Marittimità: isole, mare coste". Scrivere sulla sua vita trascorsa e dedicata al mare,

alle isole, alle popolazioni isolate, occorrerebbe un volume.

In ogni isola ha lasciato i suoi amici, ha lasciato i suoi ricordi, ha lasciato le sue parole così forti, ma piene di umanità e di cultura: penso che all'Elba come nell'arcipelago Toscano saremo in molti a piangerla e a dire "anch'io l'ho conosciuta, anch'io... c'ero!"

Ha scritto le seguenti opere, che rappresentano il suo amore tangibile per le isole: Egadi, mare e vita, Milano, Mursia 1979, due edizioni; Eolie di vento e di fuoco, Milano, Mursia, 1977, quattro edizioni; La Maddalena e le Isole Intermedie, Milano, Mursia, 1989; Le isole del Ferro (toscano), Milano, Mursia, 1978, due edizioni; Le isole del Sulcis. S. Pietro e S. Antiochi, Milano, Mursia, 1989; Le isole Minori della Sicilia. Prospettive e recupero e di sviluppo, Catania, Maimone, 1989; Le isole Ponziane, rose dei venti, Milano, Mursia, 1987; Isole e insularità futura, La Maddalena, Sorba, 1996; Poesie, Milano, La Vita felice, 1997.

Vorrei terminare questo breve ma sentito, affettuoso e commovente saluto a Gin, che poi è di tutti noi, con una sua poesia (era anche una poetessa, e non poteva non esserlo!): "I ritmi del tempo"

Senza tempo mi parla la terra senza moto mi fissano i cieli.

È quando invento il tempo che intuisco ritmi divini: ma questa dimensione è sol del cuore mio sacra durata

(ALBERTO RIPARBELLI)

Rio Elba Festa dell'Epifania Coro della Befana - Presepe vivente con figuranti

La sera del 6 gennaio un corteo di cantori hanno percorso le strade del paese per cantare davanti alle abitazioni il tradizionale coro della Befana che si tramanda da generazioni in generazioni... saluteremo il padron di casa e la bella compagnia... In testa al corteo un fantoccio, raffigurante la Befana, che ha raccolto i doni offerti dagli abitanti, ma anche distribuito dolciumi ai bambini.

A Rio Elba, la festa della Befana, è molto sentita dalla popolazione che è affezionata alle antiche tradizioni, così sono stati in molti a contribuire alla riuscita della serata, organizzata dal Circolo culturale Zambelli con il concorso del Comune.

Oltre al corteo dei cantori, nei giorni di chiusura delle feste natalizie, sono stati motivo di divertimento anche spettacoli di marionette che si sono svolti nel salone del Circolo Zambelli.

Inoltre il paese, nel pomeriggio di sabato 6 festa dell'Epifania, si è trasformato a cura dei parrochiani e del circolo Zambelli, in un presepe vivente che è stato così descritto nella cronaca de "Il Tirreno": Oltre 100 sono i figuranti che dalle ore 16 hanno indossato le vesti dei personaggi che vivono nel Vangelo. Anche il nuovo parroco don Fabio Favilli è un figurante. Ha scelto le vesti di un pastore, intento a creare nella sua misera stamberga delle caciotte da latte di pecora.

Nella piazzetta della Pietà è allestita la capannuccia. A fianco di Maria (Irene Schezzini) e Giuseppe (Gian Luigi Pacini) un bambino tradizionale, non in carne ed ossa, perché ultimamente a Rio Elba non sono nati bambini. Alla capannuccia sono diretti i tre Magi con le loro offerte di oro, incenso e mirra, impersonati da Daniele Alberti, Luca Grassi e Fiorenzo Biolchini. Poco distante i pastori con i loro greggi e anche una pastorella (Rosina Alessi) con le sue quattro pecore e il cane da guardia. Allontanandosi dalla piazzetta c'è il caravanserraglio con una piccola oasi, con sei beduini che si riscaldano al fuoco e si rifocillano sdraiati su un tappeto orientale. Si comincia a salire per le scale per scoprire la prima bottega

artigianale. Ci sono i falegnami (Giuseppe e Pablo Latino, Francesco Nardelli); la seconda bottega è quella del fabbro (Renzo Scabarini); poi don Favilli e Françoise Trachel che fanno le caciotte.

Nei pressi di un pozzo d'acqua i costruttori di cesti di vimini (Martina Pani). Poi il Sinedrio con i sacerdoti Anna (Riccardo Ruffini) e Caifa (Riccardo Gianni) e alti dignitari (Luca Chiassoni). Continua la serie delle botteghe artigianali con il ciabattino (Pino e Iole Monticelli), il venditore di ottoni e rame (Gabriella Tamagni), di spezie (Cinzia Muti), di legno (Paolo Da Scenzio).

Da ammirare le ricostruzioni di interni di case e scene da vita quotidiana in una casa comune (Evelin Taddei Castelli e Graziella Saitta), in

una ricca abitazione araba (Alice Franchini, Martina Gemelli e Cecilia Lunghi); le donne alla fonte (Franca Michelotti, Monica Giuliani, Alessandra Gemelli e Claudia Taddei). Non poteva mancare la casa di Erode (Gaetano Villafranca) ripreso mentre offre ospitalità a un gruppo di amici (Gloria Squarci, Pamela Cignoni, Mirna De Martino, Fulvia Pacini, Cristina Amato e Sara Berti). Montano la guardia alla porta d'ingresso due centurioni (Simone Ferrari e Simone Onesto). Per completare il quadro tre lebbrosi (Elisabetta Sardi, Roberto Scalabrini, Elisa Ricci). Il giro si conclude con la bottega della cardatura della lana (Carlo Funai e Letizia Paoli) e la sosta più frequentata nella bottega dell'oste dove sono Mauro Pacini e Alfredo Sardi.

Capoliveri Filippo Boreali

La Befana

Capoliveri era forse uno di quei pochi paesi elbani che non festeggiavano la Befana; quest'anno su iniziativa dell'Associazione culturale G. Verdi, la simpatica vecchietta ha fatto il suo trionfale ingresso nella piazzetta in una coreografia invernale con la vecchia fontana circondata da alberi scheletrici, neve e ghiaccio (naturalmente artificiale) e la maestosa bianca figura della "regina d'inverno", avvolta in

bianchi mantelli a fare da spettatrice. Al calare della sera, illuminate da un potente occhio di bue, sui tetti del centro storico sono apparse le Befane, che cavalcando le lunghe scope, ballando e cantando hanno sfatato il detto che le vuole brutte e vecchie, il tutto per la felicità dei bambini, ma anche dei grandi, che in queste circostanze rivivono la loro fanciullezza.

Una sala multimediale

La parrocchia ha allestito una sala multimediale dotata di moderne tecnologie elettroniche come: videoproiettore, impianto per TV satellitare, collegamento computer, audio soraund. Inoltre è stato allestito un palco capace di dare spazio a tutti coloro che intendono recitare o fare musica. Don Emanuele, durante l'inaugurazione avvenuta venerdì 5 gennaio, ha affermato che ha voluto rispondere alle attese di tanti giovani e di tanti

parrocchiani, desiderosi di ritrovarsi insieme.

Lutto

Lasciando un ricordo di bontà, è deceduta lunedì 8 gennaio la signora Alida Franca Sapere vedova Barbetti, di anni 67, madre del sindaco dott. Ruggero Barbetti. La scomparsa ha suscitato vivo compianto il tutto il paese che si è unito nell'esprimere ai familiari il più sentito cordoglio.

Anche il Corriere Elbano porge al sindaco e agli altri familiari sentite condoglianze.

Il Vescovo Santucci ha chiuso il Giubileo

Alle ore 15 di giovedì 4 gennaio il Vescovo della nostra Diocesi Mons. Giovanni Santucci, insieme ai parroci dell'Elba, ha celebrato in Duomo, la Messa Solenne di chiusura dell'anno

giubilare. Accogliendo l'invito dei loro parroci, molti sono stati i fedeli che provenienti dai vari centri elbani hanno partecipato alla Messa, proprio come un anno fa, quando Mons. Santucci, da

poco tempo diventato Vescovo della diocesi Massa-Piombino, aveva presieduto alla cerimonia di apertura della Porta Santa del Duomo, per dare il via alle iniziative previste per il Giubileo.

Festa dei donatori di sangue Fratres

Nei giorni scorsi si è svolta la XX Festa del Gruppo Donatori di Sangue Fratres di Portoferraio. Le celebrazioni sono iniziate con la S. Messa celebrata da Don Giorgio Matteredo nella Chiesa Parrocchiale di San Giuseppe, quindi la Festa è proseguita alle ore 18.30 presso la Sala Parrocchiale Mons. Lorenzo Vivaldo (g.c.) a Portoferraio. Dopo il saluto delle autorità e alle associazioni intervenute e del Dott. Carlotti della Sezione Trasfusionale di Portoferraio, il Presidente del Gruppo, Ivo Fuligni, ha brevemente relazionato sull'attività del gruppo ricordando le varie iniziative svolte tra cui la partecipazione alla terza edizione del Torneo di Calcio "... all'ultimo sangue" svoltasi a Porto Azzurro, e la prima donazione di midollo osseo avvenuta nel giugno 2000.

Dopo il ricordo, da parte di Luciano Guglielmi, dei venti anni di attività del Gruppo e la consegna a tutti i presenti di un giornalino stampato nell'occasione si è provveduto alla premiazione dei seguenti donatori con: **Diploma per n. 5 Donazioni effettuate:** Maurizio Corsetti, Rodolfo Ercolani, Giovanna Corsetti, Gianmarco Ferrari, Carmelo Tuminello, Stefano Flamini. **Medaglia di bronzo per n. 10 Donazioni effettuate:** Danilo Trotta, Gregorio Peppicelli. **Targa per n. 15 Donazioni effettuate:** Nicola Gherarducci, Daniele Vitaliano, Alessandro Lupi, Cristiano Puccini, Marco Ricci. **Diploma e medaglia d'argento per n. 20 Donazioni effettuate:** Alessandro Vitaliano, Gaetano Gidoro, Riccardo Cadoni, Stefano Frangioni, Italo Ursella, Mario

Ambretti, Alberto Vatinno. **Diploma e medaglia d'oro per n. 25 Donazioni effettuate:** Lauro Lorenzi, Giovanni Antonio Masia, Davide Gentili, Cristino Nardi, Massimiliano Tollari, Marcello Biancotti, Mario Puccini, Paolo Caselli. **Medaglia d'oro per n. 30 Donazioni effettuate:** Marcello Paolini. **Diploma Benemerito e Medaglia ricordo per raggiunti limiti di età:** Sebastiano Tarò. Nell'occasione sono stati rilasciati degli attestati ai soci fondatori: Luciano Guglielmi, Luciano Tollari, Don Sergio Trespi, Giuliano Meo e Mario Ricci ed a Corrado Chelucci, primo donatore, e Maria Luisa Imparata, prima donatrice. Un simpatico rinfresco e lo scambio degli auguri di buone feste hanno concluso la manifestazione.

I fuochi artificiali e la festa dell'Epifania concludono le festività natalizie

A Portoferraio i festeggiamenti per il Natale 2000-2001 hanno avuto il suo momento clou il primo giorno del terzo millennio, quando in una calata molto affollata si è svolta, organizzata dall'amministrazione comunale in collaborazione con i dj del Pub Inferno, una festa di musica e ballo, che nel tardo pomeriggio si è conclusa con un riuscito spettacolo di fuochi artificiali dinanzi la darsena medicea. Sabato 6 gennaio, con

l'antico rogo della Befana si sono concluse le festività natalizie. La manifestazione è stata organizzata dalla associazione culturale "Sesto Senso" in collaborazione con gli "Arcieri del Mare" e "L'Isola del Tesoro". È stata una festa di musica e animazione che ha suscitato l'entusiasmo e la gioia dei numerosissimi bambini che hanno giocato e si sono divertiti girando intorno alla cara "vecchietta". Quando sul molo Elba nella darsena si è fatto scuro, l'ar-

chiere Fabrizio Lunghi ha scagliato un dardo infuocato che ha incendiato subito le vesti della povera Befana che in breve si è squagliata scioppiando fragorosamente. Il rogo e la fine della predestinata, come accade ogni anno, ha lasciato sui volti un po' avvampati dei bambini un immediato, comprensibile rammarico, che gli organizzatori hanno sciolto distribuendo loro caramelle e cioccolatini

GIULIANO GIULIANI

I ristoranti elbani segnalati nella Guida gastronomica "Gambero Rosso"

La Guida del Gambero Rosso edizione 2001 segnala come il migliore fra i ristoranti elbani, "Capo Nord", situato sulla spiaggia La Fenicia di Marciana Marina. Nella guida gastronomica sono segnalati

anche i ristoranti "Publius" a Poggio, "Porto Franco" a Capoliveri, "La Fonte" a Procchio, "Rendez Vous da Marcello" a Marciana Marina, "Stella Marina" a Portoferraio e "da Cipolla" a Rio Elba.

Prossima uscita dell'Antologia Elbana

Grande attesa per la prossima pubblicazione dell'Antologia dell'Elba da parte dell'editore genovese Rosolino per conto della Comunità Montana che ha stanziato per l'opera la somma di 235 milioni. Hanno collaborato alla parte narrativa autori di

storia locale e qualificati professionisti; l'antologia è articolata in circa 400 pagine e conterrà centinaia di foto a colori e in bianco e nero, con schede didattiche e disegni. Ampiamente documentata l'indagine sottomarina.

Università del Tempo libero

Dopo la sosta per le feste natalizie l'Università del Tempo libero ha ripreso l'attività e la prima iniziativa è stata quella di domenica 7 gennaio con un incontro organizzato nella Saletta del libraio, dal titolo "Giuseppe Pietri e il mito dell'operetta italiana". Hanno partecipato all'incontro, i figli del maestro Pietri, Piero, Gianni e Donatella, i quali hanno attirato l'attenzione dell'uditorio raccontando aneddoti sui momenti più significativi della vita artistica del loro illustre padre. Il figlio maggiore, prof. Piero, ha anche suonato al pianoforte alcune arie delle sue più popolari operette. Questo il programma della seconda quindicina di gennaio: Martedì 16 - Salita Napoleone 10, ore 16 - 17.30 "Usiamo le mani": Pittura su porcellana, con Silvia Rizzi. Scuola Elementare di Carpani, ore 17: "Scuola d'arte", con R. Battini. Sabato 27 - Saletta del Libraio ore 16.30 "Parliamo di..." (argomento da definire). Lunedì 29 - Saletta del Libraio, ore 16-18 "Parliamo di libri": "L'inverno". Martedì 30 - Salita Napoleone 10, ore 16-17.30 "Usiamo le mani": Pittura su porcellana, con Silvia Rizzi. Scuola Elementare di Carpani, ore 17: "Scuola d'arte", con R. Battini.

Sabato 20 - Saletta del Libraio, ore 21 "Parliamo di...": "Il risanamento della torre di Pisa" con Giorgio Formigoni. Domenica 21 - Saletta del Libraio, ore 17 "Parliamo di cinema": "Viva, viva l'Inghilterra" ("Febbre a 90°"), con Raffaella Gasparri. Lunedì 22 - Saletta del Libraio, ore 16-18 "Parliamo di libri": "L'incertezza". Martedì 23 - Salita Napoleone 10, ore 16-17.30 "Usiamo le mani": Pittura su porcellana, con Silvia Rizzi. Saletta del libraio, ore 18-19: "Salotto di tedesco". Giovedì 25 - Saletta del Libraio, ore 16.30 "Spazio musica": "Invito all'opera", con F.R. Stephenson. Venerdì 26 - Salita Napoleone 10, ore 16-17.30 "Usiamo le mani": Pittura su porcellana, con Silvia Rizzi. Scuola Elementare di Carpani, ore 17: "Scuola d'arte", con R. Battini. Sabato 27 - Saletta del Libraio ore 16.30 "Parliamo di..." (argomento da definire). Lunedì 29 - Saletta del Libraio, ore 16-18 "Parliamo di libri": "L'inverno". Martedì 30 - Salita Napoleone 10, ore 16-17.30 "Usiamo le mani": Pittura su porcellana, con Silvia Rizzi. Saletta del libraio, ore 18-19: "Salotto di tedesco".

In difesa delle api

In un recente comunicato Legambiente si preoccupa che anche all'Elba si diffonda la "peste americana", che ha colpito la maggior parte degli apicoltori italiani e se la prende con "la scriteriata introduzione di api infette di provenienza continentale da parte di apicoltori dilettanti che ha favorito il radicarsi dell'infezione nell'Elba occidentale" (tra le Tombe e Punta Nera). Auspica quindi "un impegno chiaro" da parte delle autorità locali e dell'Ente Parco, per salvaguardare "uno dei prodotti di maggiore pregio delle nostre isole", impedendo "anche l'importazione di api

dal continente". Di opinione contraria è Agnese Nannini, Presidente dell'A.b.a.e., l'associazione che tutela la biodiversità, la quale dichiara che la "peste americana", distrugge le arnie, ma contrariamente a quanto si crede, non rappresenta un pericolo per l'uomo. Si dichiara favorevole all'importazione delle api ed è d'accordo con Legambiente in merito ad un maggiore interessamento da parte delle autorità, proponendo una serie di iniziative che "giovrebbero alla nostra apicoltura".

Taccuino del cronista

Il 25 dicembre è nato Simone per la gioia di Fabio e Manuela Barbadori. Nel formulare per il neonato auguri di ogni bene, ci congratuliamo vivamente con i genitori e con i nonni, Giampietro e Gloria Barbadori e Ambretta Arnaldi.

Per fare felici Marco Lista e Francesca Guastella, il 9 gennaio è nato Lorenzo, per il quale formuliamo gli auguri più belli. Ai genitori e ai nonni Mario e Fiorella Lista e Luciana Lazzarini e Vittorio Guastella, cordiali congratulazioni.

In questi giorni l'ufficio Inps sta inviando a molti pensionati una lettera di sollecito per la consegna del modello Red per la comunicazione dei redditi. Il segretario della Spi-Cgil, Sauro Giusti, comunica che tutti i pensionati possono rivolgersi alla sede del sindacato, alla Camera del lavoro (via della Fonderia 5, telefono 0565.930.014) con la comunicazione ricevuta dall'Inps per gli adempimenti necessari.

La segretaria Spi è a disposizione dalle 9.30 alle 12.30 dal lunedì al venerdì. In quasi tutti i comuni ci sono delegati Spi a disposizione dei pensionati.

La gioielleria Tamma in Via Manganaro, di Alberto e Maria Tognoni, aveva posto durante le feste natalizie davanti al negozio, d'intesa con l'ufficio postale, una cassetta per la raccolta delle letterine a Babbo Natale, da parte dei bambini. Come era stato annunciato, tra le letterine dei bambini (oltre 100 imbucate nella cassetta) una è stata estratta a sorte: ha vinto il premio messo in palio dalla gioielleria Tamma, una collanina in oro con brillante, la bambina Jole Pozzatti che frequenta la prima media. "La dea bendata hanno commentato i coniugi Tognoni, non poteva scegliere meglio, visto il contenuto della lettera, ricco di buoni sentimenti".

Il pagamento della tassa sui rifiuti al Comune di Portoferraio è dilazionato in quattro rate e le scadenze sono dilazionate a seconda del periodo in cui è stata ricevuta la cartella per il pagamento. Chi ha ricevuto i bollettini entro il 31 dicembre le scadenze sono fissate a 60 giorni: al 30 aprile; al 30 Giugno e al 31 agosto. Chi riceverà o ha ricevuto la cartella dopo il 1° gennaio dovrà pagare le rate entro il 31 maggio, il 31 luglio e il 30 settembre. Per ulteriori informazioni rivolgersi all'ufficio Tributi del municipio.

Massimo Luca Caliani, pluripremiato barman che lavora al Caffè Roma di Portoferraio, sta organizzando un corso per barman. Le iscrizioni vengono raccolte al Caffè Roma e si chiuderanno il 21 gen-

naio. Il corso, riconosciuto e autorizzato dall'Aibes (Associazione italiana barman e sostenitori), si articolerà in 36 ore suddivise in 12 lezioni pomeridiane.

L'associazione giovanile «Sesto Senso» organizza corsi di educazione musicale. Per informazioni e iscrizioni rivolgersi alla sede del Centro Giovani, ai Forni di San Francesco di Portoferraio. Numeri di telefono: 0565.916.773 (pomeriggio) e 0328-6955890.

Da qualche giorno l'Elba ha una propria televisione. L'emittente si chiama Tele-tirrena Elba e nasce sulle ceneri di Rete Toscana Sud. A riaccendere la televisione elbana è stato un imprenditore senese, Piero Barbagli, titolare delle frequenze. Responsabile del palinsesto elbano è Paolo Chilà, dirige il tg Franco Oriolo, si occupa dell'informazione sportiva Fabio Cecchi, segue la parte tecnica Luca Paperini. La conduzione del tg è affidata alla piombinese Beatrice Bientinesi. L'appuntamento è alle ore 19.30 di tutti i giorni.

Unanime compianto ha suscitato la scomparsa avvenuta la sera del 7 gennaio della signora Ilva Vermigli, moglie del nostro carissimo amico Angiolo Vai. Tantissime sono state le persone amiche e conoscenti che hanno partecipato commosse alla veglia di preghiera e alle onoranze funebri svoltesi in Duomo officiate da don Luciano Polastri, amico di famiglia. Ricordando le doti di bontà e la cordialità del carattere dell'Estinta che le procuravano tanta simpatia, porgiamo al marito ed ai figli Ivonne e Gino, il nostro vivo e affettuoso cordoglio.

Il 6 c. m. è deceduto all'età di 95 anni il capitano di fregata Pietro Damiani, decorato al valor militare per essersi distinto nella seconda guerra mondiale. L'estinto che è stato per molti anni comandante delle navi della Navigazione Toscana sulla linea Elba-Piombino, lascia un ricordo di stima per la sua competenza e rettitudine morale. Alla moglie Maria Bianca, ai figli Paolo, Andrea e Lamberto e agli altri familiari, sentite condoglianze.

È deceduto lunedì 9, Elvio Fantozzi di anni 75, ex titolare della concessionaria Citroen. Godeva di larga stima e la scomparsa ha destato vivo compianto, in particolare tra gli abitanti di Carpani, dove risiedeva. Ai familiari il nostro più sentito cordoglio.

È deceduto giovedì 11, Albino Mazzantini di anni 82, personaggio popolare meglio conosciuto col soprannome di "Pezzettino". Ex commerciante di pesce, era ben voluto da tutti. Alla moglie Dora Donati e agli altri familiari sentite condoglianze.

ANIMARKET

Animali vivi - Mangimi - Accessori
Bagni - Toilettature

Via Carpani, 78 - Portoferraio
☎ 0565.919.150

Terme S. Giovanni Isola d'Elba

APERTO TUTTO L'ANNO PER TERAPIA FISICA
E RIABILITATIVA

INALAZIONI TERMALI, AEREOSOLS MEDICALI
GINNASTICA PASSIVA, MASSAGGI
ABBRONZATURA TOTALE

Possibilità di abbonamenti, prenotazioni giorni feriali
dalle 09.00 alle 12.00 tel. 0565.914.680
(fanghi e bagni terapeutici per artrosi in convenzione S.S.N., 20 aprile - 31 ottobre)

Loc. San Giovanni - Portoferraio - 0565.914.680

Comitato di redazione
Direttore
Prof. Alfonso Preziosi
Condirettore responsabile
Leonida Foresi
Redattore capo
Fortunato Colella
Redattori
Luigi Cignoni
Giuliano Giuliani
Franco Foresi
Cancelleria Trib. Livorno
Aut. n.103 del 24-12-1952
Stampa ELBAPRINT -
Portoferraio

Ufficio Turistico Napoleonelba

Locazioni estive - appartamenti
Prenotazioni alberghiere
Organizzazioni gite turistiche

Piazza Virgilio, 39 - PORTOFERRAIO
Tel. 0565.917.888 - 0565.915.784

Isola d'Elba
Affermato Tour Operator seleziona
addetti per seguenti reparti:
booking individuali,
ricettivo gruppi,
amministrazione contabile,
contrattistica e programmazione.

I candidati ideali avranno: esperienza nel settore,
conoscenza dei correnti programmi informatici, attitudine
alla vendita, spirito di iniziativa, creatività, autonomia,
conoscenza lingue.

Inviare curriculum a:
Casella Postale n. 83 - Posta Centrale
57037 Portoferraio (LI)



Campionato di calcio

Promozione

Risultati del 7/1 Isola d'Elba - Sancascian. V.P. 2-1
14/1 Isola d'Elba - Tuttocuoio 2-2

Classifica: Cuoiopeppi 32, U. Taccola 30, Rosignano L. 29, S. Donato 29, Isola d'Elba 29, S. Maria m. 29, Calcinai 26, Collesalveti 24, Ponsacco 20, Albina 18, Massetana 17, Sancascian. V.P. 15, Tuttocalzat. 14, A. Pitigliano 12, S. Vincenzo 11, Tuttocuoio 10

2a Categoria

Risultati del 7/1 Montepescali - Rio Marina 0-0; Marciana Marina - Ribolla 2-2; Campese-Montieri 1-3

Risultati del 14/1 Rio Marina - Campese 1-1; Suvereto - Marciana Marina 4-0

Classifica: Montieri 29, Suvereto 28, Casiglioc. 26, Palazzi 26, Bibbona 25, Rio Marina 24, Braccagni 23, Vada 22, Montepescali 21, Sasso F. 19, Campiglia 18, Campese 17, Marciana M. 15, Ribolla 14, Salivoli 13, Gabbro 7.

Prossimo turno: Calcinai - Isola d'Elba; Rio Marina - Gabbro; Palazzi - Campese; Montieri-Marciana Marina

Primo campionato elbano di ciclismo su strada in 4 tappe

Organizzato dall'Associazione sportiva "Luigi Martorella" di San Piero in collaborazione con le associazioni ciclistiche di Calamita Bike e Cicli Zini, si svolgerà fra gennaio e febbraio, il primo campionato di ciclismo su strada. La manifestazione è articolata in 4 prove. La prima, Domenica 21 gennaio, cronoscalata La Pila-San Piero di circa sette chilometri; la seconda, il 4 febbraio, ci sarà la prova in linea del circuito del Versilia da ripetersi tredici volte per un totale di 45 chilometri. L'11 febbraio, il giro del Comune di Campo (45 km.), infine il 25 febbraio

corsa a cronometro di dieci chilometri con partenza da Fetovaia e arrivo a San Piero. Ad ogni tappa verrà assegnato un punteggio che diverrà cumulativo con i piazzamenti successivi, chi avrà totalizzato il maggior numero di punti si aggiudicherà il campionato. Alle gare possono prendere parte con qualsiasi tipo di bicicletta tutti gli atleti muniti di tessera federale appartenente agli Enti della Consulta e in possesso di certificato di idoneità medico sportiva, di età superiore ai 18 anni. È obbligatorio il caschetto di protezione.

La quota di iscrizione è di 15 mila a gara e il numero consegnato alla prima partecipazione verrà mantenuto per tutta la durata della manifestazione. Durante le gare il traffico stradale è aperto alla normale circolazione e vige l'assoluto rispetto del codice stradale. A fine campionato saranno premiati i primi tre assoluti e primi tre di ogni categoria così divise: Junior ciclisti compresi tra i 18 e i 27 anni, Senior tra i 28 e 38, Gentleman tra i 39 e i 49, Super-gentleman dai 50 in su e infine la categoria Donne. Le iscrizioni al campionato di gara in gara si possono effettuare presso il negozio di attrezzatura ciclistica Ciclomani oppure telefonare a Umberto Martorella (0347.3177836).

La descrizione del Presepio vivente e il ricordo dei versi che una volta venivano cantati al "padron di casa e a tutta la compagnia" in occasione della Befana, pubblicati sulla cronaca di Rio Elba, ha richiamato alla nostra memoria altri versi scritti alla fine degli anni Venti da due personaggi portoferraiesi di spicco, che vennero cantati insieme a quelli tradizionali al seguito della Befana, durante la sfilata per le vie cittadine:

"La Befana"

Parole e musica del dott. Mario Bitossi e Duchoquè

Quando il ciel riposa
e in ciel la luna è già
con le nostre canzoni
nanimiamo la città.
Di briose note
riempiamo ovunque i cuori,
anche chi ha il mal di denti
è costretto a venir fuori.

Refrain: E trallerallà
la Befana vogliam bruciar,
alle ventitrè se non ci credete venite a veder,
si sempre così,
noi gioire impazzire vogliamo,
e trallerallà la Befana vogliam bruciar.

Bimbe non dormite,
veniteci a vedere,
C'è la Befana in giro
che la calza vuol riempire.
Quando tornate a casa
ad appendere il calzino
direte al vostro sposo:
caro, mettimi il ditino.

Refrain: Trallerallà.....

Mettiti la parrucca
mettiti la dentiera
prepara la garzon
per la festa di stasera.
Ma in complesso credilo
non fai brutta figura
la ciurma che ti porta
fai morir dalla paura.

Refrain: Trallerallà....

Non ti scordar del fiasco
ch'è il nostro bell'emblema
bada di non versarlo
altrimenti la vecchia trema.
Guarda che naso snello
ti volle far l'artista,
se prendi il raffreddore
Dio ci guardi che tempesta.

Refrain: Trallerallà....

Agenzia affari

ALLORI

Via Montanara, 10 - PORTOFERRAIO
Tel. e Fax 0565.914.762

Peugeot

IVECO

ELETTRAUTO - GOMMISTA - CARROZZERIA

PARRINI MARCELLO

LOC. ANTICHE SALINE - S. PIERO
57037 PORTOFERRAIO - TEL. E FAX 0565.915.516 (LI)

Elba Volley

La Moby Lines Elba Volley riprende il suo cammino nel campionato di Prima Divisione femminile affrontando fuori casa il fanalino di coda della classifica: la Pallavolo Follonica. Tutto è andato secondo i pronostici della vigilia, infatti la squadra elbana ha superato l'impegno con il punteggio di 3-0 anche se un calo di concentrazione le ha fatto rischiare una battuta d'arresto nel terzo set. Poco da dire sull'incontro, come detto il risultato finale non è mai stato in discussione essendo netto il divario tecnico tra le due formazioni, solo nell'ultimo set, dopo essersi trovata sotto per 21-24, la Moby ha dovuto far ricorso a tutta la sua determinazione per raddrizzare la situazione e chiudere il match.

Da sottolineare il debutto come titolare di Chiara Nurra, un'altra componente della formazione Under-17 che viene inserita nella prima squadra. Adesso la formazione elbana ha raggiunto la seconda posizione il classifica e attende con fiducia i prossimi impegni.

Per quanto riguarda le squadre giovanili della società di Portoferraio, c'è da dire che alla ripresa dei campionati, dopo la pausa per le vacanze di fine anno, solo i ragazzi dell'Under-15 maschile sono stati impegnati, al Palazzetto "Monica Cecchini", contro i pari età del V.V.F. Boni di Grosseto. Era un confronto proibitivo contro i primi della classe che stanno viaggiando a punteggio pieno. Eppure i ragazzi di Roberto Luppoli, pur non a ranghi completi, si sono ben comportati riuscendo addirittura a strappare un set ai più quotati avversari, cosa che finora era riuscita solo al Tomei di Livorno.

La seconda quindicina del mese di gennaio vedrà, però, il debutto, in un campionato federale, della squadra Under-13 femminile nella quale giocheranno le giovanissime atlete nate negli anni '88-'89 che provengono dal Centro di Avviamento allo

Sport dell'Elba Volley.

Inizierà anche il proprio campionato la squadra della Prima Divisione maschile, con un organico giovanissimo e completamente rinnovato. Prima Divisione Femminile Risultato: Pallavolo Follonica - Moby Lines Elba Volley 0-3. Formazione: Agnese Balestrini, Laura Berti, Federica Cetica, Emanuela Cetica, Alessandra Cioni, Chiara Fioretti, Elvira La Terza, Alessia Mannocci, Chiara Nurra, Sara Simoni, Silvia Sotgiu, Veronica Vannucci. Allenatore: Alberto Pistolesi, Moreno Benvenuti. Under-15 Maschile Risultato: Elba Volley - V.V.F. Boni Grosseto 1-3. Formazione: Giacomo Bigio, Mirko Diviggiano, Gabriele Lam bardi, Franco Martini, Matteo Migliozzi, Nicola Miliani, Roberto Miliani. Allenatore: Roberto Luppoli

F.S.

ANNUNCI ECONOMICI

Giovane Elbana 40enne con esperienza decennale all'assistenza anziani.

Si offre come dama di compagnia e aiuto domestico e morale, o assistenza notturna. Massima serietà Tel. 0338.3848968.

Pasticceria Fiorentina
V. MAZZOLI & F. io

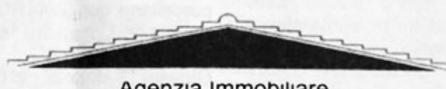
Pasticceria fresca e secca

Via Roma - Tel. 0565.914016
PORTOFERRAIO

ELEONORA

Disponibile per:
- Aiuto domestico
- Assistenza anziani
(anche 24 ore su 24)
- Baby sitter

Tel.
0339.3307312
0339.3912012



Agenzia Immobiliare

La Pianotta

Porto Azzurro - Tel. E Fax 0565.95.105 - Cell. 0336.711.718



Località Lido (22) Terreno di circa 6800 mq., Con olivi e frutteti. Rudere di 10 mq. Impianto di irrigazione con serbatoio sovrastante (Distanza mare 300 metri circa)

Porto Azzurro: condominio De Gasperi (85 mq) appartamento composto da 2 camere, 2 servizi, ripostiglio, soggiorno, cucina pranzo, grande terrazza (45 mq.) con vista mare, aria condizionata. Parzialmente arredato.

Porto Azzurro (236) - In piccolo condominio a 5 minuti dal paese 1° piano appartamento circa 85 mq. composto ampio soggiorno con angolo cottura - pranzo - caminetto 2 camere - bagno 2 terrazze - posto auto - arredato - Presso L. 280.000.000

Porto Azzurro (176) in condominio lungomare, appartamento di 150 mq. su 2 piani, composto da 4 camere, soggiorno, cucina abitabile, 3 servizi, terrazzo vista mare.

Porto Azzurro (143) fondo commerciale di circa 140 mq, adattabile a magazzino, garage, rosticceria, ecc.

Porto Azzurro (229) nel centro storico ultimo piano - trilocale 75 mq. circa con terrazzo - due camere soggiorno angolo cottura - bagno

Capo d'Arco 5 Km da Porto Azzurro: in centro residenziale sul mare, in mezzo al verde, complesso con due piscine per grandi e piccoli, ristorante, bar, minimarket, servizio balneare, tennis, campo bocce.

Vendesi appartamenti mono,bi e trilocali con terrazzo o giardino. Villette a schiera e appartamenti oltre 100 mt. quadri. Posto auto, cantina, vista mare.

Marciana Marina (239) Nel centro storico 50 mt. dal mare monolocale con 4 posti letto angolo cottura - bagno - arredato

Punto Basket

Il nuovo millennio non registra particolari novità per l'Elba Basket: l'attesa prima vittoria del team Promozione non è arrivata e intanto la squadra Ragazzi, del trainer-presidente Damiano Damiani, si prepara alla ripresa del campionato, in un clima forse un po' teso, dopo i giorni burrascosi registrati prima delle festività natalizie. «Se non ci saranno segnali d'impegno e disciplina sportiva -aveva sentenziato il coach, seccato dalle brutte prove- chiamerò in squadra giocatori della categoria Giovanissimi». Ma veniamo ai più grandi che hanno tentato di battere l'ennesima squadra, non certo irresistibile, vale a dire il Volterra. Un gruppo che senza brillare è riuscito ad espugnare il palasport Cecchini, aggiudicandosi la gara per 66 a 56.

La solita sfida, col finale in discesa per gli azzurri elbani, privi questa volta di Fabrizio Del Re, il play titolare, l'ala-guardia Marinari ed anche Ponti. Pedine in grado di dare un contributo non indifferente al gioco di squadra. Nella rosa erano quindi presenti Bonistalli, Gentini, Lenzi, Bacci, Pierulivo, Taddei, Martorella, Cottone, Del Re M. e Olmetti. La squadra guidata da Luca Donati ha saputo però dar filo da torcere alla compagine volterrana. La gara è stata piacevole, soprattutto nei primi due tempi, quando

Bacci e compagni vedevano sul tabellone punteggi che non facevano avvertire alcun divario in campo. Dopo la pausa di metà gara la svolta: il Volterra allungava il passo e l'Elba Basket iniziava a perdere qualche colpo. Affiorava un po' di nervosismo, si vedevano errori banali e anche faceva capolino la sfortuna, con vari tiri rimbalzati sul ferro. La squadra ospite sbagliava meno e si portava sul +12. Ma gli elbani non hanno accettato l'idea dell'ormai probabile sconfitta e hanno reagito accorciando le distanze fino al -3. È stata però un'illusione. Anche il pubblico amico aveva sperato in un miracolo magari con un bel sorpasso nel finale. Negli ultimi minuti di gara invece il film già visto: alcuni giocatori elbani si accomodavano definitivamente in panchina per il carico di falli, la squadra perdeva concentrazione e il match era definitivamente perso. Gli applausi non sono mancati, per entrambe le compagini, all'uscita dal campo, gli elbani sono stati senza dubbio generosi nell'impegno. La squadra Ragazzi domenica tornerà in campo. È attesa alla prova d'orgoglio per dimostrare, almeno con volontà e giusta concentrazione, di saper disputare un match dignitoso. L'allenatore Damiani lo pretende.

G. B.



CASSA DI RISPARMIO DI FIRENZE

ELBA

ORARI 2000



SOLO L. 34.000

1 PERSONA + AUTO A TRATTA - Tariffa MOBY PEX per residenti

in vigore fino al 28 febbraio 2001
PIOMBINO - PORTOFERRAIO
06.00* - 09.15 - 11.30 - 13.10*
15.10* - 18.05 - 21.00¹

PORTOFERRAIO - PIOMBINO
07.30 - 10.00 - 11.30* - 13.30
16.40 - 18.40¹* - 19.35¹

* Escluso la domenica - ¹ Escluso il Sabato
25 dicembre nessuna partenza
Portoferraio - Viale Ninci, 4 - Tel. 0565.918101

ORARI TOREMAR

in vigore fino al 12 aprile
Linea Portoferraio - Piombino
05.10 - 08.00 - 10.20 - 12.10 - 14.10 - 15.00 - 17.00 - 20.00
Linea Piombino - Portoferraio
06.40 - 09.30 - 11.50 - 13.30 - 15.30 - 16.30 - 18.30 - 21.50
in vigore fino al 12 aprile
Linea Piombino - Porto Azzurro 08.00 - 12.30* - 17.25
Piombino - Rio Marina 08.00 - 12.30* - 17.25
Porto Azzurro - Piombino 6.15 - 09.35* - 15.30
Rio Marina - Piombino 6.50 - 10.10* - 16.05

* tutti i giorni escluso martedì
ALISCAFO fino al 31.1

Piombino - Cavo - Portoferraio
08.40 - 12.30* - 15.00¹ - 16.00
Cavo - Portoferraio 09.00 - 16.20
Portoferraio - Cavo - Piombino
06.50 - 11.00* - 13.10
Cavo - Piombino 07.10 - 13.30 - 15.30

* non si ferma al Cavo - ¹ non arriva a Portoferraio